

# L'AFTER PARTY D'ORELSAN

**La fête est finie. Après six ans d'attente, son nouvel album est sur toutes les lèvres. À 35 ans, le rappeur de Caen offre un chef d'œuvre d'autodérision des plus personnels. Le moment était bien choisi pour un after avec un artiste touche à tout accompli, un Orelsan au sommet.**

After six long years, the wait is finally over. Everybody is talking about the 35-year-old Caen native's new album *La fête est finie*, a masterpiece in self-derision that's his most personal yet. It's a well-timed after-party from this accomplished multi-talented artist. Orelsan is on top form.

[@orelsan](#)[@orelsan](#)

**J'ai lu que tu as déclaré que tu n'étais pas devenu vraiment un « San » (ce qui veut dire monsieur en japonais) mais finalement c'est quoi la définition d'un San selon toi ?**

Je dirais qu'il y a une forme d'apaisement, en fait en japonais, il y a trois étapes « San », « Sensei », « Sama ». Sama,

# « L'album s'appelait **San** dans ma tête pendant longtemps »

c'est carrément un rang au dessus et Sensei, c'est quand tu es passé maître dans un art. Par exemple, les mangakas, ils les appellent Sensei. Et donc « San » c'est juste monsieur. Je sais pas pourquoi j'ai dit que j'étais pas vraiment un San, je me sens un peu San, pas Sensei et pas encore Sama. Pour moi la définition, c'est quand tu sais à peu près où tu en es dans ta vie, où tu veux aller et où t'es plus ou moins prêt à passer le stade de l'adolescence. Au point où t'es au tiers de ta vie !

**We read that you declared that you hadn't really become a "San" (the Japanese equivalent of Mr.). So what do you consider the definition of a "San" to be?**

I'd say that it's about calming down. In fact, in Japanese, there are three stages: san, sensei and sama. Sama is really a higher honorific. Sensei is used to describe when you achieve a certain level of mastery in an art form. For example, they'd use sensei for a mangaka. And so san is simply "mister". I don't know why I said I wasn't really a san. I feel a little bit san, not at all sensei and not yet sama. For me, the definition... it's when you know more or less where you are in life, where you want to go and when you're more or less ready to leave adolescence behind. Which is usually when you're a third of your way through your life!

**Pourquoi avoir débuté avec *Basique* ?**

Je trouvais que ça reflétait bien musicalement l'album, le côté un peu 140 bpm, grosse basse, flow aéré, pas énormément de débit. Et on trouvait ça intéressant de revenir en disant : « bon faut qu'on revoie les bases » ça sonne comme un début. Je trouvais ça plus pertinent que de revenir avec

*San* par exemple, où je revenais en trentenaire pommé, c'était trop personnel. Je voulais un truc large qui représente le mieux ma démarche sur l'album.

**Why did you choose *Basique* (Basic) for the first single off your album?**

I thought it reflected well the album as a whole musically. It's kinda got 140bpm, heavy bass, quite an airy flow, not much speed. And we thought it was quite interesting to come back on the scene saying "Ok, we should go over the basics". It sounds like the start of something. I find it much more relevant to come back with this track rather than, say, *San*, which sounds like some thirtysomething who's a bit lost. It's a bit too personal. I wanted something loose that best represented the album's approach.

**Le titre de ton album *La fête est finie* est interprété de mille et une façons, quel message mets-tu derrière ces mots ?**

C'est justement parce que ça peut être interprété de mille et une façons. Le titre d'un album, c'est toujours compliqué. L'album s'appelait *San* dans ma tête pendant longtemps. Puis j'ai aimé le double sens de *La fête est finie*, le premier sens, c'est que je n'avais vraiment plus envie de faire la fête et le second sens, c'est « je me prends en main et vous allez voir ce que vous allez voir ». En plus, le premier album c'est *Perdu d'avance*, c'est déjà une expression toute faite où tu peux mettre plusieurs sens. « Perdu d'avance parce que c'est mort » ou « Perdu d'avance donc je peux kiffer et faire n'importe quoi ». *Le Chant des Sirènes* n'a pas vraiment de double sens mais c'était un album qui parlait des tentations et qui est aussi une expression toute faite.

**The album title *La fête est finie* (The Party's Over) can be read in a thousand and one different ways. Is there some kind of hidden message in there?**

Well, I chose it exactly for that reason, so that it can be interpreted in a thousand and one different ways. An album title is always complicated. I'd imagined calling it *San* for ages, but then I liked the double meaning behind *La fête est finie*. First off, I no longer really want to party. And second, I'm getting my act together and you'll see what there is to see. On top of that, the first album was *Perdu d'avance*



CAP Avnler  
PULL Over Olow  
SHIRT Hast Paris  
PANTS Olow  
SOCKS Uniqlo  
FOOTWEAR Parabout Michael



(Hopeless Case), which is a fixed expression that can have multiple meanings. "It's a hopeless case 'cos there's no chance" or "It's a hopeless case so I can do whatever the hell I want". My second album, *Le Chant des Sirènes* (The Siren's Song) doesn't really have a double meaning, but the album touched upon temptation and it's also a fixed expression in itself.

**D'ailleurs, le titre *La fête est finie* semble être la suite de *Soirée ratée*, comme si tu avais gagné en responsabilité et que c'est comme une note à toi-même.**

Oui c'est ça, exactement ! *Soirée ratée* c'est typiquement le genre de truc dans mon premier album où je subissais beaucoup. *La fête est finie* t'es plus au début de la fête mais tu kiffes pas trop. C'est plus la conclusion parce qu'après avoir écouté *Soirée ratée* tu n'en tires aucune conclusion ! (rires) C'est vraiment t'es dans la soirée, il y avait moins de recul !

**Speaking of which, the album's title sounds like the follow-up to *Soirée ratée* (Night Out Fail). It's like you've become more grown-up, it's like a note to self.**

Yeah, you're spot on! *Soirée ratée* was typically the kind of thing I put up with a lot. As for *La fête est finie*, it's no longer the start of the party and you're not really into it. After listening to *Soirée ratée*, you draw no conclusion from it! (laughs) You're simply at a party, so there's no perspective!

**En quoi ton approche de la construction d'un album a t-elle changée ? Il y a une évolution incontestable dans ta musique de *Perdu d'avance* sorti en 2009 jusqu'au second *Le Chant des***

***Sirènes* puis ce troisième.**

Je pense que j'ai plus de recul, je maîtrise mieux la manière dont les gens prennent les choses. Et musicalement et en termes de flow, je voulais plus un truc qui m'appartient. Premier album, c'était « un track, un style », Par exemple *Pour le pire* est une chanson un peu en mode Supertramp rigolo, *Changement*, c'était une instru très rap basique, *Soirée ratée* c'était la chanson un peu électro Ed Banger influence Uffy, tu vois ce que je veux dire ? (rires) et donc sur le nouvel album, je mélange tout ça avec ce que j'ai appris depuis. J'ai moins de mal à jeter des morceaux aussi, je suis plus libre, j'ai plus confiance. Et je maîtrise mieux ma voix aussi, sur *Perdu d'avance* j'ai une seule façon de rapper, là j'ai plus un panel large.

**Your music has evolved from 2009's *Perdu d'avance*, to your second album and now your third. How has your approach to making an album changed?**

I think I've got more perspective. I react better to other peoples' reactions. And musically and in terms of flow, I wanted to make something that was who I am. My first album was like, one track, one style. For example, the track *Pour le pire* (For the Worst) was a bit like a funny kind of Supertramp. *Changement* (Changes) had a pretty basic rap beat. *Soirée ratée* had a kind of Ed Banger-style electro vibe with a bit of Uffy, you know what I mean? (laughs) And so on the new album, I mix all that together with what I've learnt since then. I also find it easier than before to trash a track. I'm freer, I have more confidence. I know how to control my voice better too. On *Perdu d'avance*, I only had one way of rapping, but nowadays I've got more range.



**Ton album a déjà établi des records. Disque d'or en moins de 72 heures, tu t'attendais à un tel engouement ?**

Pas du tout, double surprise car je ne m'attendais pas à ce que *Basique* prenne autant et l'album c'est pareil. On s'en rend pas compte en fait parce qu'on est dedans. Par exemple, le clip *Basique* : un plan séquence avec 350 figurants, ça fait genre plus de quatre mois donc on l'a digéré. Et je suis pas du tout un mec des chiffres mais Skread me fait un peu réalisé tout ça. C'est quand j'ai vu un média titrer « Quand t'es disque d'or en 3 jours », je me suis dit « Ah ouais, quand même. »

**Your album has already broken some records – it went gold in less than 72 hours. Were you expecting such a reaction?**

Not at all. It was a double surprise as I wasn't expecting *Basique* to catch on quite like it did, and the same goes for the album. You haven't got a clue because you're in the zone and lacking perspective. For example, the video for *Basique* was a sequence-shot featuring 350 extras. We made it four months ago so we've had time to digest it. I've got no head for numbers, but Skread made me realize the enormity of it all. When I saw the title of some article "Gold-selling record in three days", I said to myself, "Oh yeah, that's big."

**Il y a une question que tout le monde se pose : Marion Maréchal Le Pen te suivait-elle vraiment sur Twitter ?**

Merde, j'ai pas mon téléphone pour te montrer ma capture d'écran ! Il y a un vrai mystère car j'ai l'impression, attention je veux pas de polémique, mais je pense que c'était un compte qui se faisait passer pour le compte officiel mais je me demande si c'était pas l'officiel car ça en avait vraiment l'air. Depuis il y a une mention précisée « ceci n'est pas un compte officiel » mais il y a eu une magouille ! En tout cas, ce qui est vrai, c'est qu'un jour j'ai halluciné en recevant cette notification !

**There's one question on everyone's lips: is it true that Marion Maréchal Le Pen follows you on Twitter?**

Shit, I don't have my phone on me to show you the screenshot! It's seriously a mystery because I get the impression – hang on, I don't want to create a story – but, I think it was a fake account pretending to be her official one. But, I'm not sure if it wasn't the official one either, because it looked pretty real. Since then it's now marked "This is not an official account", but it all smelt fishy to me! In any case, in truth, I couldn't believe my eyes the day I got the notification!

**Comment vont se passer les fêtes de fin d'année après avoir sorti un son comme *Défaite de famille* ?**

C'est clair ! Ecoute je crois que ça va bien se passer. J'attends la prochaine vraie cousinade avec toute la famille. Je sais qu'ils vont rien dire parce qu'ils ont de l'humour et c'était



un truc classique de film français que je pense que tout le monde a intégré. Mais je pense quand même que ça va être que des allusions à ça en mode « Alors ? Je fais ça ? » avec un fond de sarcasme... (rires)

**How do you reckon the festive period is going to be after having released a track like *Défaite de famille* (Family Defeat)?**

It'll sure be tricky! Listen, I think it's going to be fine. I'm waiting for the next real family get-together, where everyone will be there. I know they're going to laugh because they can take a joke. It was something typical like in a French film that everyone went along with. But anyway, I think there will be some references to it like, "So? I'm like that, am I?", with a hint of sarcasm... (laughs)

**Est-ce que *Bonne meuf* et *Tout va bien* sont des titres réponse à la polémique de *Sale pute* ? Il y a un côté féministe dans ces titres, notamment quand tu fais référence au harcèlement de rue ou à une femme battue.**

Bah ouais il y a grave quelque chose de féministe. Je ne

« J'ai écrit l'album pendant les élections où il y a eu une grosse remontée du racisme »

CAP Carhartt  
HOODIE Avnier  
PANTS Y-3  
SOCKS Uniqlo  
FOOTWEAR adidas Consortium Twinstrike A//D

CAP Umbro x Avnier  
JACKET Napapijri  
CREWNECK Napapijri  
PANTS Napapijri  
SOCKS Uniqlo  
FOOTWEAR Y-3

**Quand j'ai vu  
un média titrer  
« Quand t'es  
disque d'or en  
3 jours », je me  
suis dit « Ah  
ouais, quand  
même. »**

**LA FÊTE EST FINIE** DISPONIBLE SUR **ITUNES**





dirais pas que c'est une réponse car je n'y ai pas pensé, en tout cas sur *Bonne meuf* à aucun moment. Mais tu vois avec la série *Bloqué*, on a aussi fait un sketch qui décrit bien le féminisme même si on joue des personnages de connards, on essaye de faire en sorte que ça ne soit pas naïveux mais ça personne n'en parle. On me ressort toujours le titre *Sale pute* alors que cette chanson est juste drôle, je suis pas un mec mauvais.

**There's a feminist side to the tracks *Bonne meuf* (Hot Chick) and *Tout va bien* (Everything's Fine), as you make a reference to street harassment and a woman who's been beaten up. Are these two tracks a response to the controversy surrounding *Sale pute* (Dirty Whore)?**

Of course there's something feminist about it, for sure. I wouldn't say that it's a response to *Sale pute*, it wasn't my intention - in any case, it never passed my mind for *Bonne meuf*. But you know, on the mini TV series *Bloqué*, we also did a sketch about feminism. So even if our characters are jerks, we try and make sure that the sketch isn't moronic, but nobody ever talks about that. Everyone always brings up *Sale pute*, when in reality it's just funny. I'm not a bad guy.

**C'est donc une bonne chose que ça puisse être interprété comme tel ?**

Bah carrément. Le couplet de *Tout va bien*, j'y ai certainement un peu pensé mais limite ça me fait chier parce que je n'ai pas besoin de répondre alors que j'ai raison. Mais t'as bien résumé le truc.

**So it's a good thing that it can be interpreted in that way?**

Well, absolutely. In the verse in *Tout va bien*, I certainly thought about it a little bit. It's a pain in the ass because I don't need to explain myself as I'm right. But you've summed it up well.

**Tu as invité les sœurs Ibeyi qui ont un côté très féministe. Comment en êtes-vous venus à collaborer ?**

Oui, c'est vrai qu'elles le sont. Il y a même un sample de Michelle Obama sur leur album ! On s'est rencontré dans une émission France Inter et depuis on est pote ! Je kiffe à mort ce qu'elles font, elles ont un peu les mêmes sensibilités qu'on trouve sur mon album : un peu d'électro avec une touche de world music, des harmonies avec un côté rythmique lente. C'est la musique que j'aime.

**You invited the rather feminist sisters from Ibeyi to work on a track. How did this collaboration come about?**

Yeah, it's true they're pretty feminist. They've even got a Michelle Obama sample on their album! We met on a radio show on France Inter and we became friends ever since! I really dig what they do. They kinda touch upon the same sort of thing that I've done with my record: a bit of electro with a touch of world music, harmonies with a sort of slow rhythm. It's the kind of music I like.

**Pourquoi avoir fait référence à Christophe Mae et Keen V sur ton feat avec Maître Gims ?**

Il y a plein de gens qui ont pris ça pour un clash mais pas du tout. Je les ai choisis car ils font de la musique qui est inspirée des musiques du monde, il ne font pas de la chanson française quoi. Et du coup t'en as un qui est inspiré du reggae et plein d'autres choses puis l'autre qui s'inspire de la musique de la Nouvelle Orléans. Et ces artistes sont super populaires en France donc c'était une manière de dire « Arrêtez de faire des clichés sur quelle communauté doit écouter quelle musique ». J'ai écrit l'album pendant les élections où il y a eu une grosse remontée du racisme et je ne comprends même pas le concept du racisme, ça n'existe pas pour moi !

**Why did you make a reference to Christophe Mae and Keen V on your track featuring Maître Gims?**

Loads of people took it for some sort of dig, but it's not at all that. I chose them because they make music that's inspired by world music, it's not French chanson, you know. So you've got one who's inspired by reggae amongst other stuff, and then the other who takes inspiration from New Orleans music. And these artists are mega popular in France, so it's a way of saying "Stop being so clichéd about what type of person should listen to what type of music." I wrote the album during the presidential elections, a time when there was a huge rise in racism. I don't even understand the concept of racism; for me it doesn't exist!

« Arrêtez de faire des clichés sur quelle communauté doit écouter quelle musique »

